

「攜手社區，融合發展」2023 世界作業治療日主題之我見

李奎成

中國康復醫學會作業治療專業委員會 主任委員 · 濰坊醫學院康復醫學院 教授

2023 年，世界作業治療日的英文主題是「Unity through community」，當拿到 WFOT 的有關主題及簡短描述「The theme promotes our role in working together with others to facilitate participation and community interaction. As a profession, we collaborate with many groups and communities for the benefit of individuals and society as a whole.」後，我不禁思考，中文主題要怎麼定才能既符合 WFOT 主題的內涵，又朗朗上口和容易理解，還能讓人印象深刻。為了能確定一個合適的主題，我發動了作業治療專業委員會的常委們一起進行了簡單交流和討論，最後確定了「攜手社區，融合發展」的主題。下面談談我對這一主題的理解。

「Unity」有「團結、統一；統一性、整體性；和諧、協調；團結一致」等含義，Unity through community 從字面上理解為「通過社區實現統一」。從後面的解釋中「此主題增進了我們的與他人一起合作來促進參與和社區互動的角色。作為專業人員，我們與許多群體和社團合作來促進個人與社會的融合」，結合英文含義，我們確定了「攜手社區，融合發展」這一容易理解又朗朗上口的主題。

首先，「攜手社區」強調了與社區合作，體現了 through community (通過社區) 的含義，同時，「攜手社區」也符合作業治療的與個人、社團、社區合作來促進參與的基本理念；「融合發展」則是「Unity」及「individuals and society as a whole」(個人和社會作為一個整體) 的體現，也就是個人與社會的「融合」，加上「發展」，體現出個人與社會共同進步。因此，「攜手社區，融合發展」意味著作業治療師需與社區攜手合作，共同協助康復對象融入社區，融入社會，實現個人與社會的共同發展和進步。

以上是我的個人理解，還請廣大同道批評指正並給你心儀的主題。

最後，祝廣大作業治療師們世界作業治療日快樂！讓我們大家一起行動起來「攜手社區，融合發展」。